



BRESSER®

Art. No.: 7004030

CO₂ Luftqualitätsmonitor Smile XXL

CO₂ Air Quality Monitor Smile XXL

Moniteur XXL de qualité de l'air CO₂ Smile

Monitor de calidad del aire CO₂ XXL Smile



- DE** BEDIENUNGSANLEITUNG
- EN** INSTRUCTION MANUAL
- FR** MODE D'EMPLOI
- ES** INSTRUCCIONES DE USO

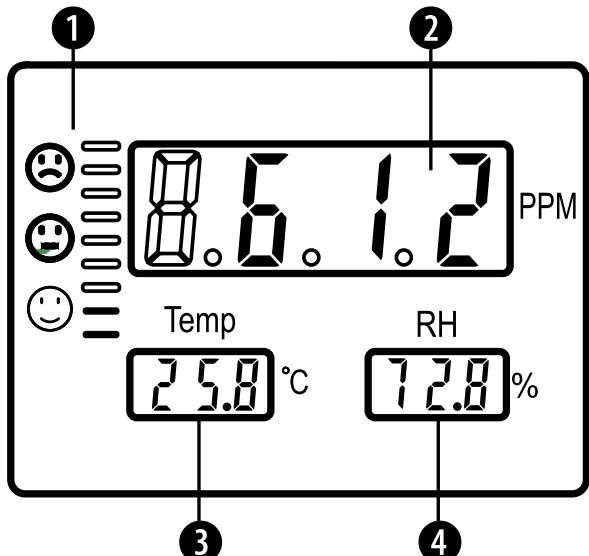
VORDERSEITE

- ①** Grafische Anzeige des aktuellen CO₂ Pegels.

(:(Sad: 1200-9999PPM
 :(Good: 600-1100PPM
 :(Excellent: 0-500PPM

- ②** PPM-Wert. PPM steht für "parts per million" und zeigt die Konzentration von Kohlendioxid in der Umgebungsluft an.

- ③** Temperatur
④ Luftfeuchtigkeit

**RÜCKSEITE**

- ① MODE-Taste**

Alarmwert für Kohlendioxidkonzentration einstellen

- ② ▲ Taste**

Erhöhen Sie den Alarmwert

- ③ ▼ Taste**

Verringern Sie den Alarmwert

- ④ 🔍 Taste**

Alarm ein-/ausschalten

- ⑤ °C/°F-Taste**

Umschalter Celsius/Fahrenheit

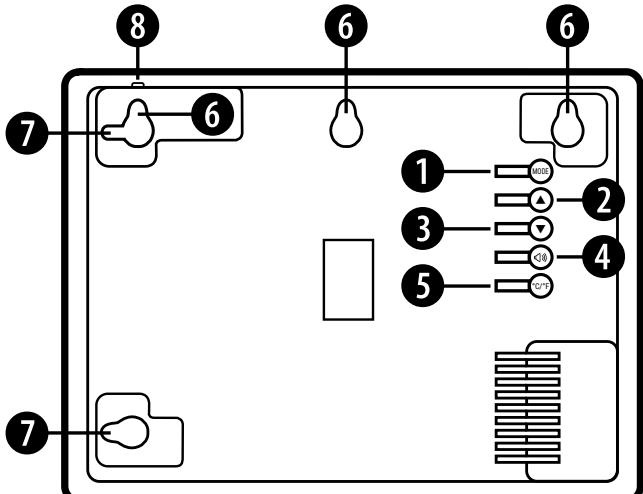
- ⑥ Horizontale**

Wandbefestigungslöcher

- ⑦ Vertikale**

Wandbefestigungslöcher

- ⑧ DC Anschlussbuchse**



CO₂-WERT:

CO ₂ -Wert	Status	Beschreibung
250 – 350ppm	Außerhalb	Normaler Außenluftpegel.
350–1000ppm	Gut belüftet, Ideal	Typischer Wert in Innenräumen mit guter Belüftung. 1000 ppm = Empfohlener Höchstwert in einem geschlossenen Raum. Gilt in vielen Ländern als maximale Komfortstufe.
1000–1200ppm	Unterbelüftet	Schlechte Luftqualität - erfordert Belüftung. Allgemeine Schläfrigkeit, Unbehagen und Gerüche.
2000-5000ppm	Sehr schlecht belüftet	Gefahr! Innerhalb von 20 Minuten kann es zu starken Kopfschmerzen, Erbrechen/Übelkeit und Schwindelgefühl kommen.
über 5000ppm	Völlig inakzeptabel	Gefahr! Kopfschmerzen und Schwindelgefühl in 5 bis 10 Minuten. Erhöhtes Risiko für gesundheitliche Schäden bei längerer Aussetzung.

WANDHALTERUNG

Verwenden Sie die Dübel und Wandbefestigungsschrauben, um das Gerät in horizontaler oder vertikaler Position an Ihrer Wand zu befestigen.

LADEN / INBETRIEBNAHME

Stecken Sie den DC-Stecker in die Anschlussbuchse (8) des Geräts. Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Das Gerät wird direkt unter Spannung gesetzt und beginnt mit dem Vorheizen. Der LCD-Bildschirm zeigt einen Countdown von 7 Sekunden an. Die Tasten sind während dieser Zeit nicht betriebsbereit. Sobald der Countdown beendet ist, geht das Gerät in den normalen Messzustand über.

EINSTELLUNGSMODUS

Drücken Sie die MODE-Taste, um in den Modus für die Einstellung des Kohlendioxid-Alarms zu gelangen. Drücken Sie ▲ oder ▼, um den PPM-Wert auszuwählen, bei dem der Alarm beginnen soll. Drücken Sie die MODE-Taste, um zu bestätigen und den Einstellungsmodus zu verlassen. Der Standard-Alarmwert ist 1200 PPM.

KOHLENDIOXID-ALARM

Drücken Sie die Alarmtaste, um den Kohlendioxidalarm zu aktivieren oder zu deaktivieren. Wenn Sie einen kleinen Piepton hören, dann ist der Alarm aktiviert. Der Alarm ertönt, sobald die Kohlendioxidkonzentration den Alarmwert erreicht. Drücken Sie die Alarmtaste während eines aktiven Alarms erneut, um den Alarmton zu deaktivieren.

REINIGUNG UND WARTUNG

Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung von der Stromversorgung (Netzteil trennen)! Reinigen Sie das Gerät nur äußerlich mit einem trockenen Tuch. Um eine Beschädigung der Elektronik zu vermeiden, verwenden Sie keine Reinigungsflüssigkeit.

ENTSORGUNG

 Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien sortenrein. Beachten Sie bitte bei der Entsorgung des Geräts die aktuellen gesetzlichen Bestimmungen. Informationen zur fachgerechten Entsorgung erhalten Sie bei den kommunalen Entsorgungsdienstleistern oder dem Umweltamt.

 Werfen Sie Elektrogeräte nicht in den Hausmüll! Gemäß der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und deren Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

GARANTIE & SERVICE

Die Garantiezeit für dieses Gerät beträgt 5 Jahre und beginnt am Tag des Kaufs. Die vollständigen Garantiebedingungen sowie Informationen zu Garantiezeitverlängerung und Serviceleistungen können Sie unter www.bresser.de/warranty_terms einsehen.

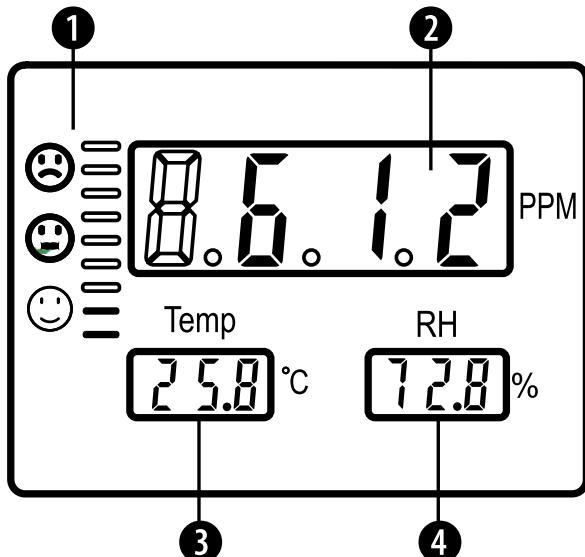
FRONT

- ① Graphical display of current CO₂ level.

	Poor: 1200-9999PPM
	Good: 600-1100PPM
	Excellent: 0-500PPM

- ② PPM Value. PPM stands for "parts per million" and shows the concentration of carbon dioxide in the ambient air.

- ③ Temperature
④ Humidity

**BACK**

- ① **MODE button**

Set carbon dioxide concentration alarm value

- ② **▲ button**

Increase the alarm value

- ③ **▼ button**

Decrease the alarm value

- ④ **◀▶ button**

Alarm on/off

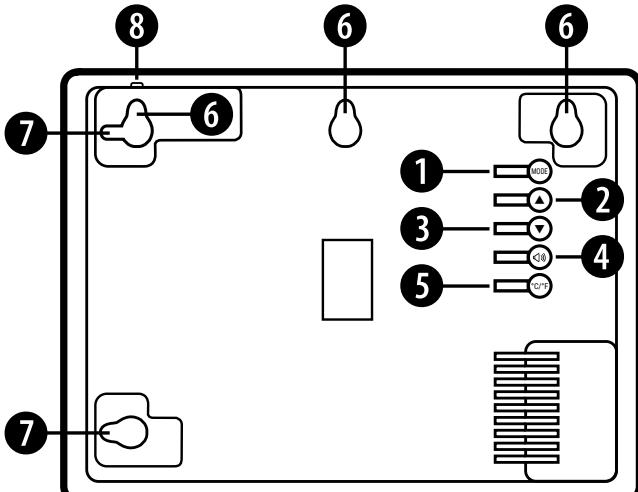
- ⑤ **°C/°F button**

Switch Celsius/Fahrenheit

- ⑥ **Horizontal wall mounting holes**

- ⑦ **Vertical wall mounting holes**

- ⑧ **DC power interface**



CO₂ LEVEL:

CO ₂ level	Status	Description
250 – 350ppm	Outside	Normal outdoor air level.
350–1000ppm	Well ventilated, Ideal	Typical level indoors with good ventilation. 1000 ppm = Recommended maximum level in a closed room. Considered maximum comfort level in many countries.
1000–1200ppm	Under ventilated	Poor air quality - requires ventilation. General drowsiness, discomfort and odors.
2000–5000ppm	Very poorly ventilated	Danger! You may experience severe headaches, vomiting/nausea, and dizziness within 20 minutes.
above 5000ppm	Totally unacceptable	Danger! Headache and dizziness in 5 to 10 minutes. Increased risk for health damage by prolonged exposure.

WALL MOUNT

Use the wall plugs and wall mounting screws to attach the device to your wall in horizontal or vertical position.

CHARGING / START-UP

Insert the DC connector into the connection socket (8) of the device. Insert the mains plug into the power outlet. The device is energized directly and begins preheating. The LCD displays a countdown of 7 seconds. The buttons are not operational during this time. Once the countdown is finished the device enters the normal measurement state.

SETTINGS MODE

Press the MODE button to enter the carbon dioxide alarm settings mode. Press ▲ or ▼ to choose the PPM value when the alarm should start. Press the MODE button to confirm and exit the settings mode. The default alarm value is 1200 PPM.

CARBON DIOXIDE ALARM

Press the Alarm button to activate or deactivate the carbon dioxide alarm. When you hear a small beep sound, then the alarm is activated. The alarm will sound once the concentration of carbon dioxide reaches the alarm value. Press the alarm button again during an active alarm to deactivate the alarm sound.

CLEANING AND MAINTENANCE

Before cleaning the device, disconnect it from the power supply (disconnect power adapter)! Only use a dry cloth to clean the exterior of the device. To avoid damaging the electronics, do not use any cleaning fluid.

DISPOSAL

 Dispose of the packaging materials properly, according to their type, such as paper or cardboard. Contact your local waste-disposal service or environmental authority for information on the proper disposal.

 Do not dispose of electronic devices in the household garbage! As per Directive 2002/96/EC of the European Parliament on waste electrical and electronic equipment and its adaptation into German law, used electronic devices must be collected separately and recycled in an environmentally friendly manner.

WARRANTY & SERVICE

The regular guarantee period is 5 years and begins on the day of purchase. You can consult the full guarantee terms as well as information on extending the guarantee period and details of our services at www.bresser.de/warranty_terms.

FRONT

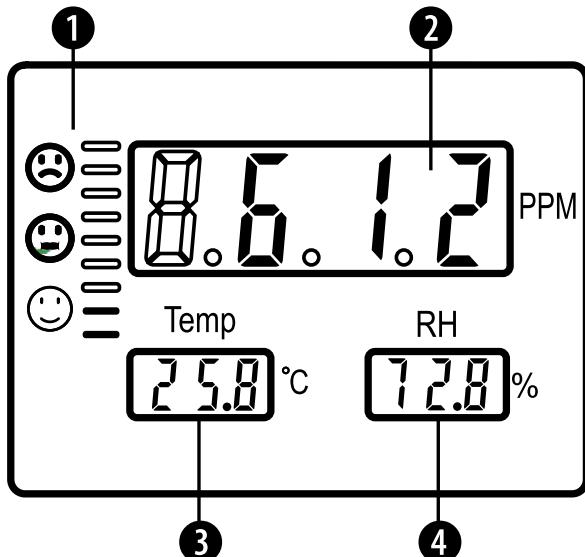
- ① Affichage graphique du niveau actuel de CO₂.

	Pauvre : 1200-9999PPM
	Bien : 600-1100PPM
	Excellent : 0-500PPM

- ② Valeur PPM. PPM signifie "parties par million" et indique la concentration de dioxyde de carbone dans l'air ambiant.

- ③ Température

- ④ Humidité



ARRIÈRE

- ① Touche MODE

Fixer la valeur d'alarme de la concentration de dioxyde de carbone

- ② ▲ touche

Augmenter la valeur d'alarme

- ③ ▼ touche

Diminuer la valeur d'alarme

- ④ touche

Alarme on/off

- ⑤ touche °C/°F

Interrupteur Celsius / Fahrenheit

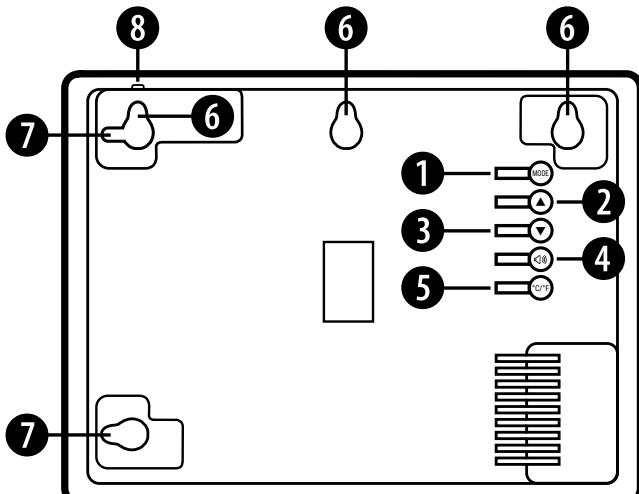
- ⑥ Trous de fixation

muraux horizontaux

- ⑦ Trous de fixation

murale verticale

- ⑧ Interface d'alimentation
en courant continu



NIVEAU DE CO₂ :

Niveau de CO ₂	Statut	Description
250 - 350ppm	A l'extérieur	Niveau d'air extérieur normal.
350-1000ppm	Bien ventilé, Idéal	Niveau typique à l'intérieur avec une bonne ventilation. 1000 ppm = Niveau maximum recommandé dans une pièce fermée. Considéré comme un niveau de confort maximal dans de nombreux pays.
1000-1200ppm	Sous-ventilation	Mauvaise qualité de l'air - nécessite une ventilation. Somnolence générale, malaise et odeurs.
2000-5000ppm	Très mal ventilé	DANGER! Vous pouvez ressentir de graves maux de tête, des vomissements/nausées et des vertiges dans les 20 minutes qui suivent.
au-dessus de 5000ppm	Totalement inacceptable	DANGER! Maux de tête et vertiges en 5 à 10 minutes. Risque accru de dommages pour la santé en cas d'exposition prolongée.

FIXATION MURAL

Utilisez les chevilles et les vis de fixation murale pour fixer l'appareil à votre mur en position horizontale ou verticale.

CHARGEMENT / DÉMARRAGE

Insérez le connecteur DC dans la prise de connexion (8) de la station de base. Branchez la fiche secteur dans la prise de courant. L'appareil est directement mis sous tension et commence à préchauffer. L'écran LCD affiche un compte à rebours de 7 secondes. Les boutons ne sont pas opérationnels pendant cette période. Une fois le compte à rebours terminé, l'appareil passe à l'état de mesure normal.

MODE DE RÉGLAGE

Appuyez sur le bouton MODE pour entrer dans le mode de réglage de l'alarme de dioxyde de carbone. Appuyez sur ▲ ou ▼ pour choisir la valeur PPM au moment où l'alarme doit se déclencher. Appuyez sur le bouton MODE pour confirmer et quitter le mode de réglage. La valeur d'alarme par défaut est de 1200 PPM.

ALERTE AU DIOXYDE DE CARBONE

Appuyez sur le bouton Alarm pour activer ou désactiver l'alarme de dioxyde de carbone. Lorsque vous entendez un petit bip sonore, l'alarme est activée. L'alarme se déclenchera dès que la concentration de dioxyde de carbone aura atteint la valeur d'alerte. Appuyez à nouveau sur le bouton d'alarme pendant une alarme active pour désactiver le son de l'alarme.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Avant de nettoyer l'appareil, débranchez-le de l'alimentation électrique ! Ne nettoyez l'appareil que de l'extérieur en utilisant un chiffon sec. Pour éviter d'endommager les composants électroniques, n'utilisez pas de liquide de nettoyage.

RECYCLAGE

 Eliminez les matériaux d'emballage correctement en fonction de leur type, tels que le papier ou le carton. Prenez contact avec votre service de collecte des déchets ou une autorité environnementale pour obtenir des informations sur une élimination appropriée.

 Ne jamais éliminer les appareils électriques avec les ordures ménagères ! Conformément à la directive européenne 2002/96/CE sur les appareils électriques et électroniques et ses transpositions aux plans nationaux, les appareils électriques usés doivent être collectés séparément et être recyclés dans le respect des réglementations en vigueur en matière de protection de l'environnement.

GARANTIE ET SERVICE

La période de garantie régulière est de 5 ans et commence le jour de l'achat. Vous pouvez consulter les conditions de garantie complètes ainsi que des informations sur la prolongation de la période de garantie et les détails de nos services sur www.bresser.de/warranty_terms.

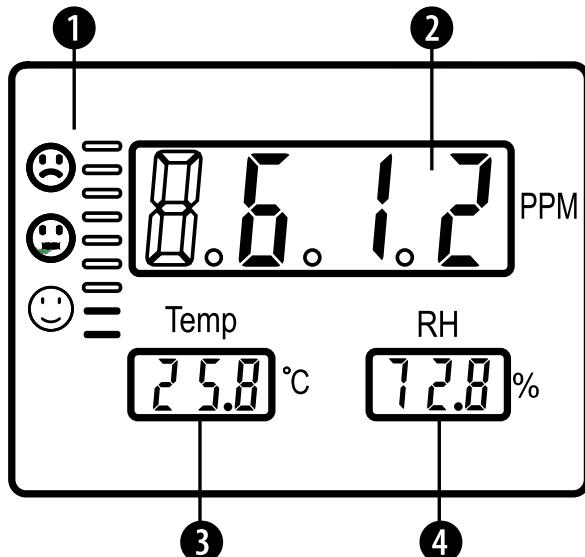
FRENTE

- ① Visualización gráfica del nivel actual de CO₂.

(:(Pobre: 1200-9999 PPM
 (: Bueno: 600-1100 PPM
 (: Excelente: 0-500 PPM

- ② Valor PPM. PPM significa "partes por millón" y muestra la concentración de dióxido de carbono en el aire.

- ③ Temperatura
 ④ Humedad



ANVERSO

- ① Botón MODE

Establece el valor de la alarma de concentración de dióxido de carbono

- ② Botón ▲

Aumenta el valor de la alarma

- ③ Botón ▼

Disminuye el valor de la alarma

- ④ Botón ☺

Alarma on/off

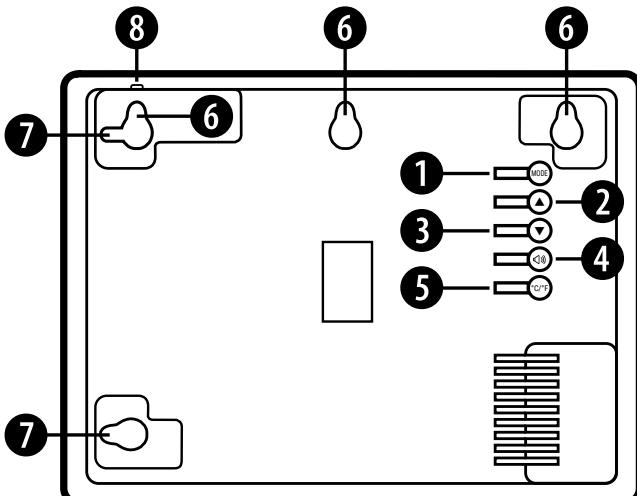
- ⑤ Botón °C/°F

Cambia entre Celsius y Fahrenheit

- ⑥ Agujeros de montaje en horizontal

- ⑦ Agujeros de montaje en vertical

- ⑧ Interfaz de alimentación CC



NIVEL DE CO₂:

Nivel de CO ₂	Estado	Descripción
250 - 350 ppm	Exterior	Nivel de aire exterior normal.
350 - 1000 ppm	Bien ventilado, ideal	Típico nivel de interior con buena ventilación. 1000 ppm = Nivel máximo recomendado en una habitación cerrada. Considerado el máximo nivel de confort en muchos países.
1000 - 1200 ppm	Poca ventilación	Mala calidad del aire, requiere ventilación. Somnolencia general, molestias y olores.
2000 - 5000ppm	Muy mal ventilado	PRECAUCIÓN Puede experimentar fuertes dolores de cabeza, vómitos/náuseas y mareos en 20 minutos.
por encima de 5000 ppm	Totalmente inaceptable	PRECAUCIÓN Dolor de cabeza y mareos en 5-10 minutos. Mayor riesgo de daños a la salud por una exposición prolongada.

SOPORTE DE PARED

Utilice los tacos y los tornillos de montaje para fijar el dispositivo a la pared en posición vertical u horizontal.

CARGA / PUESTA EN MARCHA

Enchufe el cargador CC en la estación base (8). Enchufe el cargador en la toma de corriente. El dispositivo se enciende directamente y comienza a precalentarse. La pantalla LCD muestra una cuenta atrás de 7 segundos. Los botones no están operativos durante este tiempo. Una vez terminada la cuenta atrás, el dispositivo entra en el estado de medición normal.

MODO DE CONFIGURACIÓN

Pulse el botón MODE para entrar en el modo de configuración de la alarma de dióxido de carbono. Presione ▲ o ▼ para elegir el valor de PPM al que debe saltar la alarma. Pulse el botón MODE para confirmar y salir del modo de configuración. El valor de la alarma por defecto es de 1200 PPM.

ALARMA DE DIÓXIDO DE CARBONO

Pulse el botón de alarma para activar o desactivar la alarma de dióxido de carbono. Cuando oiga un pequeño pitido, se activa la alarma. La alarma sonará cuando la concentración de dióxido de carbono alcance el valor seleccionado en el modo de configuración de la alarma. Presione el botón de alarma mientras esté sonando la alarma para desactivar el sonido.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Antes de limpiar el aparato, desconéctelo de la alimentación eléctrica. Utilice un paño seco para limpiar el exterior del dispositivo. No utilice ningún producto de limpieza líquido, para evitar dañar los componentes electrónicos.

RECICLAJE

 Elimine los materiales de embalaje separados por tipos. Obtendrá más información sobre reciclaje en el servicio municipal de basuras y gestión de residuos o la respectiva concejalía de protección medioambiental.



No tire los dispositivos electrónicos a la basura Según la Directiva 2002/96/CE del Parlamento Europeo sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE), así como su adaptación a la legislación española, los dispositivos electrónicos deben recogerse por separado y reciclarse de forma respetuosa.

GARANTÍA Y SERVICIO

El período de garantía estándar es de 5 años y comienza el día de la compra. Puede consultar las condiciones completas de la garantía, así como información adicional sobre la ampliación del período de garantía y detalles de nuestros servicios en www.bresser.de/warranty_terms.

DE **AT** **CH** **BE**

Bei Fragen zum Produkt und eventuellen Reklamationen nehmen Sie bitte zunächst mit dem Service-Center Kontakt auf, vorzugsweise per E-Mail.

E-Mail: service@bresser.de
Telefon*: +49 28 72 80 74 210

BRESSER GmbH
Kundenservice
Gutenbergstr. 2
46414 Rhede
Deutschland

*Lokale Rufnummer in Deutschland (Die Höhe der Gebühren je Telefonat ist abhängig vom Tarif Ihres Telefonanbieters); Anrufe aus dem Ausland sind mit höheren Kosten verbunden.

GB **IE**

Please contact the service centre first for any questions regarding the product or claims, preferably by e-mail.

E-Mail: service@bresseruk.com
Telephone*: +44 1342 837 098

BRESSER UK Ltd.
Suite 3G, Eden House
Enterprise Way
Edenbridge, Kent TN8 6HF
United Kingdom

*Number charged at local rates in the UK (the amount you will be charged per phone call will depend on the tariff of your phone provider); calls from abroad will involve higher costs.

FR **BE**

Si vous avez des questions concernant ce produit ou en cas de réclamations, veuillez prendre contact avec notre centre de services (de préférence via e-mail).

E-Mail: sav@bresser.fr
Téléphone*: 00 800 6343 7000

BRESSER France SARL
Pôle d'Activités de Nicopolis
314 Avenue des Chênes Verts
83170 Brignoles
France

*Prix d'un appel local depuis la France ou Belgique

NL **BE**

Als u met betrekking tot het product vragen of eventuele klachten heeft kunt u contact opnemen met het service centrum (bij voorkeur per e-mail).

E-Mail: info@bresserbenelux.nl
Telefoon*: +31 528 23 24 76

BRESSER Benelux
Smirnoffstraat 8
7903 AX Hoogeveen
The Netherlands

*Het telefoonnummer wordt in het Nederland tegen lokaal tarief in rekening gebracht. Het bedrag dat u per gesprek in rekening gebracht zal worden, is afhankelijk van het tarief van uw telefoon provider; gesprekken vanuit het buitenland zullen hogere kosten met zich meebrengen.

ES **IT** **PT**

Si desea formular alguna pregunta sobre el producto o alguna eventual reclamación, le rogamos que se ponga en contacto con el centro de servicio técnico (de preferencia por e-mail).

E-Mail: servicio.iberia@bresser-iberia.es
Teléfono*: +34 91 67972 69

BRESSER Iberia SLU
c/Valdemorillo,1 Nave B
P.I. Venterro del Cano
28925 Alcorcón Madrid
España

*Número local de España (el importe de cada llamada telefónica dependen de las tarifas de los distribuidores); Las llamadas des del extranjero están ligadas a costes suplementarios..

Contact

Bresser GmbH
Gutenbergstraße 2
46414 Rhede · Germany
www.bresser.de

 @BresserEurope

 **BRESSER**®

Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten.

Errors and technical changes reserved.

Sous réserve d'erreurs et de modifications techniques.

Reservado el derecho a errores y modificaciones técnicas.